



Bharat Temples

**Kamba Ramayanam
Yudha Kandam 16
(Padalam 38)**



Bharat Temples

**Kamba Ramayanam:
Yudha Kandam 16
(Padalam 38)**

By **Kambar (Kavichakravarthy Kamban)**

Translated in English by P. R Ramachander

**Kamba Ramayanam-Sundara Kandam 16 (Padalam
38)**

Yudha Kandam (contd)

38. Thirumudi chootu Padalam

Chapter on crowning of Rama .

(This chapter describes in detail as to how Rama was crowned as the king of Ayodhya)

10290. Rama with Bharata and other brothers reached the pretty Nandigramam, Removed his scented matted hair and completed the ritual of hair removal, Took bath in cold water and started decorating themselves making the Devas happy.

10291. That Rama armed with spear that would take out blood , Departed from Nandi Grama which was in the south west , For the sake of reaching city of Ayodhya beautified by flags , And surrounded by walls got in to a golden chariot decorated by gems, Which shined like Sun, was drawn by white horses which are like Vedas.

10292. Riding on the golden chariot which was so strong that, It could see the end of the Yuga , with Lakshmana who was like, An elephant in rut which was seven hands tall holding , The white regal umbrella , another strong brother , Fanning with white coloured Cowry and Bharata shedding tears of joy, Which could mask the world driving the horses , Rama went.

10293. The warrior king Vibheeshana and the son of the hot Sun God , Rode on mountain like elephants which would lead to victory in



Bharat Temples

battle, Near to Rama's chariot and Angadha who was wearing a flower made crown, And who had red eyes going in front, Hanuman, Equal in valour to Adhishesha went behind that chariot.

10294. And other monkey leaders classified according to their rank, In the garb of great human beings, who were pretty and masculine, Who had white regal umbrella held over their heads, And Who had chests decorated by garlands and juice of red cotton, As well as war wounds, and who were sixty seven crores in number, Followed them riding on their own elephants.

10295. They were surrounded by the kings from all the seven worlds, Who were ruling eighteen countries, Who has elephants with decorative head gear, Who had chariots made of pure Gold, Who had white circular umbrellas, Who were being fanned by white Cowries from both sides and who were wearing Lustrous crowns which were touching the sky.

10296. All the monkey ladies changed in to Deva maidens and were, Riding on faultless she elephants, on horses decorated with garlands, And other transports and Sita who was like the swan of Mithila country, Went surrounded by them looking like moon surrounded by stars.

10297. With Devas and sages showering from all directions like, The ceaseless rain, falling and accumulating in all places, And only flowers could be seen every where and since nothing else was seen, This earth could be called Poo (Flower in Tamil/BHooo in



Bharat Temples

Sanskrit) appropriately

10298. Like the dry clouds of the summer , those tusked elephants,With seat on top of them which had not given out rut for fourteen years,Due to the Lord returning from the forest went on showering rut which flowed,And the joy which they had stifled in their heart came out .

10299. All the horses which were wearing garland with bells were like,Dumb people getting back their speech , like the Clouds which were shouting,Neighed and all trees put out their flowers as if it was flowering season,And the ladies who had curved eye brows which looked as if,They were looking angrily at their enemies and their body,Was covered with golden coloured parting hue.

10300. At that time That Lord blessed with wealth reached Ayodhya ,Saluted his mothers , reached the temple of Lord Vishnu ,Who is the lord of all the world , saluted their clan God as well as,Their Guru Vasishta saw the red lotus flowers dancing ,With joy along with the lady earth.

10301. Those numerous men and ladies of Ayodhya who never thought,Of removing their cloths , due to the joy of seeing Rama several times,Lifted their hanging cloths by their hands and due to their ,Body getting bloated due to joy and due to their jumping.Again and again were looking like the cloth less jain seers.

10302. The experts in Vedas by mistake wore the Sari worn by the prostitutes,The Brahmins snatched the dress of ornamented ladies



Bharat Temples

winning in love tiff, People coming without applying, scented pastes and the ointment made ,By grinding scented articles were due to the confusion ,Were double the number of those who came after applying them.

10303. The ladies who had crescent like forehead and who were wearing bangles Who during those fourteen years when Rama had forsaken the great wealth, Of ruling the country due to absence of joy in their mind ,Were not sleeping with their husbands , covered their bodies, With ornaments causing great confusion to their husbands.

10304. With the divine scent of those who live in heaven , the scent ,Of the cool bodies of earthy beings getting mixed and wafting ,The ladies of the earth and the ladies of the heaven ,Developed hatred with each other which ,Came out as tortured breath and they quarreled.

10305. At that time Lord Rama looked at Bharata with love and told him, “To the pure Vibheeshana , to the son of Sun God ,To all the monkey warriors and others show the specialties ,of our leading palace ,.”

10306. As soon as Rama told like this Bharata went with all the friends, And after crossing several multi storey buildings and took them ,To the chief Palace which was inlaid by gold ,Which was ,The resting place of Devas and goddess Lakshmi ,Which was divine and resembles lustrous Meru mountain.

10307. Those warriors like Vibheeshana who had a mind devoid of



Bharat Temples

confusion, Stood benumbed as they were surrounded by the great luster given by, The diamond , ruby topaz and other faultless gems .They were astonished and also mentally confused.

10308. They saw the hall which was shining like the Kausthuba gems, Which was on the chest of Lord Vishnu and they asked Bharata about it ,And he told them that it was a gift given by Lord Brahma with love, To the Ikshuvaku king who had sugarcane like sweet shoulders ,Appreciating the great penance done by him.

10309. ”That matchless Lord Brahma who sits on the lotus flower gave This great hall where goddess Lakshmi lives to the Ikshuvaku king “When Bharata told like this they all told , “Is this within our ,Capacity for praising? “ and saluted it by their folded red hands ,And reached another Hall.

10310. When they were appreciating and wondering about the greatness ,Of that hall, Sugreeva, the son of Sun God with great love , saluted Bharata ,And asked, “Oh pure one, why are we not knowing about that auspicious date, When Lord Rama who is like a cloud is going to wear the crown?’And Lord Bharata told him.

10311. ”It is difficult to bring the sacred waters from the seven oceans ,And also from other scared rivers” said Bharata and Sugreeva the son, Of Sun god who travels in a chariot with one wheel speedily looked ,At Hanuman and that son of wind God ,Who went away and crossed the entire distance of earth surrounded by sea.

10312. Bharata wanted to call the sage Vasishta and other



Bharat Temples

astrologers, And as soon as Sumanthra the expert in driving the chariot ,Went and told the sage , That sage who was given birth by Lord Brahma ,Came and all people rose up and saluted his feet.

10313. As soon as throne was placed , that great sage looked at Bharata ,And said , The day of crowning of black Rama when he would be with ,The lady earth and the proper Goddess Lakshmi and receive,The wealth that cannot be destroyed is tomorrow, which is auspicious.

10314. Vasishtha and several people who were equivalent to the Guru of Indra ,Who were all experts in Vedic rituals examined the auspicious day and time ,For coronation of Dasaratha Rama with moon like shining regal umbrella.,With the pretty shining crown and wrote it and send it all over the world.”

10315. When the emissaries went to all three worlds which are ,Stacked one over the other and told them about the ceremony ,All people came to Ayodhya and leaving no empty space ,Stayed in Ayodhya and if it is so , does any poet including ,Lord Brahma has the ability to tell about it?

10316. At that time along with the sage , the son of Sun God ,And the great and able king of Rakshasas, Jambavan,The son of Vali and other faultless warriors with great prowess,Went and saluted that faultless Rama and informed him ,About the day fixed for the crowning ceremony.

10317. ,Vasishtha who was similar to Lord Shiva who burnt ,The God



Bharat Temples

of love to ashes, who had a long forehead, and, Who wears only white poolai flower told “Tomorrow is the auspicious day ,Suitable for you to wear the crown and so bull like Rama, You please observe the rituals needed for that responsibility.”

10318. When the sage who was equal to Lord Brahma ordered, The artistic architect Maya , who is an expert in the art of Sculpture , As described in the books , who has great strength to do micro carvings , Who is the matchless one with the face of the deer,

Who has the mind to salute and listen , measuring by his scale , Erected a hall which had the entire world embedded in it and completed it.

10319. ”The water of the four oceans surrounding the world , The seven types of water from the oceans which have deep tide , And the waters of the rivers be brought here, “ ordered Sugreeva , And Hanuman who had earlier brought Sanjeevi mountain , Said “I would do it like that” and rose like a storm at deluge , And brought the waters of the seven oceans.

10320. Kings of several countries as per their rank and position, In the shade of full moon like white regal umbrellas , Brought water from the Sarayu river in several hundreds Of gem studded pots , holding them and sitting on the elephants, Accompanied by the sound of Yekkalam which has a hole , And Sounds of several musical instruments as well as, Booming sound of conches .

10321. , The seat made of Manikhyas (rubies) was got made , With



Bharat Temples

legs made of diamond and completely ,Surrounded and decorated by pure gold and this seat ,Was placed in a stage made of crystal and over that ,Rama with strong shoulders decorated by several ornaments ,Along with Sita took his seat in a pretty manner.

10322. ,With singing of auspicious songs accompanied ,By the chanting of the Vedas , with big mouthed conches,Making a booming sound , with big and small drums being played,With several type of musical instruments making joyful music,With Devas raining flowers , Rama who was our lord ,Was separately received and anointed in Ayodhya.

10323. Great sages , experts in Vedas , ministers and other ,Elderly learned people and those learned people present there ,First poured water over him and later , the son of Sun God ,Other friends and Hanuman poured water over him.

10324. The water of ganges which was used by Lord Brahma ,To wash the feet of Lord Vishnu who measured the sky as well as the earth ,Was received by Lord Shiva on his matted hair and “ how today ,The scared water that fell from the pretty head of Rama ,Would be received by Lord Shiva and where will he live” told all learned people.

10325. , Those who see the spreading beauty of the emerald mountain With the forest of red hibiscus flowers, which was made wetBy the water drops of ganges with lot of tides ,Touching the ear globes on both ears and which looked,Like a peacock with spear like



Bharat Temples

eyes , would get rid of disease of birth cycle

10326. ,When sage Vasishta told them to do the rituals suitable,For anointing with sacred waters , the experts in Vedic rituals Indicated the needed things for those and the clear headed ,Sumantra working with great speed with other great ministers ,Arranged to bring all the needed things as if it was needed by Indra.

10327. With Hanuman guarding the throne , with Angadha ,Holding the royal sword, with Bharata holding the white royal umbrella,With Lakshmana and Shatrugna fanning with white Cowries ,With Sita with perfumes wafting from her hair sitting with joy,The philanthropist THiruvennai Nallur Chadayappa ,Handing over the crown which was handed over to him by his clan, The Sage Vasishta placed the crown on head of Rama.

10328. Rama who had shoulders hugged by the Goddess Lakshmi of clear, Beauty who was born in the ocean of milk and the lady earth who is divine On that chosen auspicious day , at the very auspicious time ,With all the three worlds joyously saluting him with great joy,As per the rituals prescribed By Shukra and Bruhaspathi ,Wore the crown on his head.

10329. Though that matchless great sage Vasishta who is an expert Of the divine books that are in that town and who is being talkedAs one who is likable , was the one who crowned Lord Rama,With that lustrous crown , if we consider the amount of happiness ,That was got by beings of all the three worlds ,They all felt



Bharat Temples

as if the crown was placed on their heads only.

10330. The big lady called earth who got a suitable husband ,After several years of penance , and later had to part with him ,For some time , , now when all her sorrow has vanished .Hugged Rama to her breast and experienced pleasure.

10331. As per The rituals prescribed by Vasishta who never errs,In observing penance , Rama crowned all his three brothers ,With crown studded by Manikhya and instructed Bharata ,To carry on the rule of the country on all days and ,Got drowned in limitless pleasures.

Source:

<https://www.bharattemples.com/kamba-ramayanam-yudha-kandam-16-padalam-38/>

Read More :

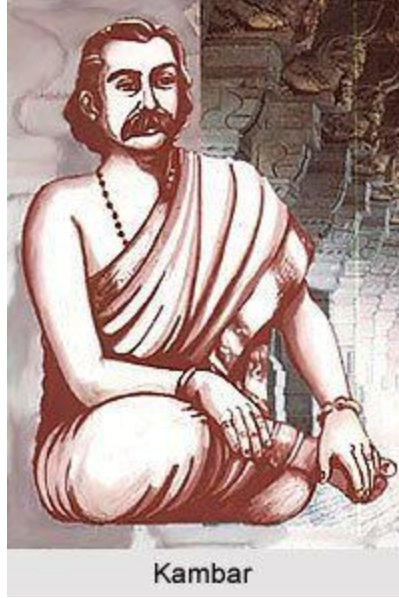
[Kamba Ramayanam: Yudha Kandam 16 \(Padalam 38\)](#)

[Kamba Ramayanam: Yudha Kandam 16 \(Padalam 39\)](#)

Bala Kandam: Complete Chapters

- [Bala Kandam – Padalam 1](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam 1 \(Padalam 2\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam 1 \(Padalam 3\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam 1 \(Padalam 4\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam \(Padalam 5\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam \(Padalam 6\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam \(Padalam 7\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam 3 \(Padalam 8\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam 3 \(Padalam 9\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam 3 \(Padalam 10\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam 4 \(Padalam 11\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam 4 \(Padalam 12\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam 4 \(Padalam 13\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam 4 \(Padalam 14\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam 5 \(Padalam 15\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam 5 \(Padalam 16\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam 5 \(Padalam 17\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam 5 \(Padalam 18\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam 6 \(Padalam 19\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam 6 \(Padalam 20\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam 6 \(Padalam 21\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam 7 \(Padalam 22\)](#)
- [Kamba Ramayanam: Bala Kandam 7 \(Padalam 23\)](#)

About Kavichakravarthy Kambar



Historians place him in the 9th century CE, But surely Kambar belongs to the third great wave of Tamizh literature that started with the Sangam period (dated before the Common Era), followed by the widespread impact of Bhakti literature of the Alwars (vaishnavite saints) & Nayanamars (shaivaite saints). Kambar Authored Ramanaya in Tamil...Known as Kamba Ramayanam..

Kambar has been the milestone for the Tamil scholars that none had reached. He was also known as “Kamba Naatazhvar” at his time. Many Tamil authors from the modern world have written the books on the poet Kambar.



Bharat Temples



Bharat Temples

Download Free Android App for Complete Bhajans Collections

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.numetive.bhajans>

Facebook: <https://www.facebook.com/bharattemples/>

Telegram: <https://t.me/bharattemples>

Youtube:

<https://www.youtube.com/channel/UC24oJCxZJyhhKzSUD-Lt9Tw>